

ABSTRAK

Penelitian ini dilakukan untuk mengeyahui bagaimana penutur bahasa Inggris memandang konsep pendidikan berdasarkan tuturan yang diproduksi. Tuturan tersebut berupa ungkapan-ungkapan metaforis yang mengandung konsep pendidikan yang dihasilkan oleh tokoh-tokoh penting dari berbagai latar belakang profesi yang berbeda. Penelitian ini bertujuan untuk (1) mendeskripsikan realisasi konsep pendidikan sebagai ranah sasaran dalam metafora berbahasa Inggris, (2) mendeskripsikan realisasi ranah sumber yang terbentuk dalam metafora pendidikan bahasa Inggris, dan (3) menjelaskan korespondensi metaforis yang terbentuk antara ranah sasaran dan ranah sumber dalam metafora pendidikan dalam bahasa Inggris. Untuk mencapai ketiga tujuan tersebut, teori linguistik kognitif, teori metafora konseptual oleh Lakoff dan Johnson (1980) dan Kövecses (2010) dan teori analisis komponensial digunakan secara terpadu. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif deskriptif. Pelaksanaan metode ini terdiri dari tiga tahap, yaitu metode dan teknik penyediaan data, metode dan teknik analisis data, dan metode dan teknik penyajian hasil analisis data. Penelitian menemukan bahwa (1) terdapat sekurang-kurangnya 15 kata yang merealisasikan konsep pendidikan dalam bahasa Inggris baik secara eksplisit maupun implisit, (2) penutur bahasa Inggris mengkonseptualisasikan konsep pendidikan ke dalam 14 kelas ranah sumber, mulai dari kelas ranah sumber ALAT, BANGUNAN, TUMBUH-TUMBUHAN, CAHAYA, dan lain sebagainya dengan ALAT sebagai kelas ranah sumber yang paling produktif, dan (3) sebagian besar penutur bahasa Inggris memandang pendidikan dari sudut pandang positif karena pendidikan dianggap memberikan banyak manfaat bagi individu, masyarakat, maupun bangsa dan negara. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa metafora konseptual dapat digunakan untuk mengetahui bagaimana penutur memandang suatu konsep melalui tuturan yang dihasilkan.

Kata kunci: metafora konseptual, pendidikan, kognisi manusia

ABSTRACT

This thesis is conducted to discover how English speakers view education based on the utterances they produced. These utterances contain metaphors about education produced by famous and significant figures from many different professions. Therefore, this research aims to discuss (1) the realisation of education as the target domain in English conceptual metaphors, (2) the realisation of source domain used in English conceptual metaphors of education, and (3) the systematic metaphorical correspondences between target domain and source domain in English conceptual metaphors of education. To achieve all those aims, the theory of cognitive linguistics, of conceptual metaphors by Lakoff and Johnson (1980) and Kövecses (2010) and of componential analysis are employed integrately. This study was conducted using qualitative and descriptive methods in three steps which are data collection, data analysis, and analyzed data presentation. This study found that (1) there are 15 words realizing the concept of education implicitly and explicitly, (2) the English speakers conceptualize the concept of education in 14 classes of source domains, such as TOOLS, BUILDING, PLANTS, LIGHTS, etc., in which TOOLS is the most productive one, and (3) most English speakers think about education from a positive point of view because education contributes enormously to the success of individuals, societies, and even nations. Therefore, it can be concluded that conceptual metaphors can be used to observe how speakers think about a certain concept based on the utterances they produce.

Keywords: conceptual metaphor, education, human cognition